

Германия-Бон: Инженерни услуги в строителството  
OJ S 53/2018 16/03/2018  
Обявление за поръчка  
Доставки

Правно основание:  
Директива 2014/24/ЕС

## Раздел I: Възлагащ орган

---

### I.1. Наименование и адреси

Официално наименование: Universitätsklinikum Bonn  
Пощенски адрес: Sigmund-Freud-Str. 25  
Град: Bonn  
код NUTS: DEA22 Bonn, Kreisfreie Stadt  
Пощенски код: 53127  
Държава: Германия  
Електронна поща: [baueinkauf@ukbonn.de](mailto:baueinkauf@ukbonn.de)  
Телефон: +49 22828716958  
Факс: +49 2282879016958  
Интернет адрес/и:  
Основен адрес: <http://www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/>

### I.3. Комуникация

Документацията за обществената поръчка е достъпна за неограничен и пълен пряк безплатен достъп на: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/notice/CXPNY5YYU4E>  
Допълнителна информация може да бъде получена от Горепосоченото/ите място/места за контакт  
Офертите или заявленията за участие трябва да бъдат изпратени електронно посредством: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/notice/CXPNY5YYU4E>  
Офертите или заявленията за участие трябва да бъдат изпратени горепосоченото/ите място/места за контакт

### I.4. Вид на възлагащия орган

Публичноправна организация

### I.5. Основна дейност

Здравеопазване

## Раздел II: Предмет

---

### II.1. Обхват на обществената поръчка

#### II.1.1. Наименование

Fachplanung Technische Gebäudeausrüstung inklusive Elektrotechnischer Gebäudeausrüstung, Sanierung Abklinganlage  
Референтен номер: 2018-006-736

#### II.1.2. Основен CPV код

71300000 Инженерни услуги в строителството

### **II.1.3. Вид на поръчка**

Доставки

### **II.1.4. Кратко описание**

Sanierung und Austausch der im Gebäude der Chirurgie auf dem Gelände des UK Bonn befindlichen Abklinganlage. Die Abklinganlage ist als Stapelanlage mit Behältern aus PE realisiert. Diese PE-Behälter stehen auf einer Bodenwanne, die mit einem undurchlässigen Schutzanstrich angestrichen wurde. Die Bodenwanne ist mittlerweile schadhaft und weist Risse auf. Die Betriebszeit der PE-Behälter (30-35 Jahre) endet im Jahr 2019. Damit die Abwasseranlage darüber hinaus eine Betriebsgenehmigung erhält, muss bis spätestens Mitte 2019, eine umfangreiche Sanierung der Anlage u.a. mit Austausch der PE-Behälter und der Bodenwanne durchgeführt worden sein. Die Funktionsdiagnostik-I mit dem PET CT im Haus 21 hat zukünftig nicht mehr die Auflage, über die Abklinganlage zu entwässern. Jedoch muss das Radionuklidlabor im Haus 21 bis zu dessen Austausch und Verlegung in den Nordflügel von Haus 23 bis Ende 2020 weiterhin über die Abklinganlage abwassertechnisch entsorgt werden.

### **II.1.5. Прогнозна обща стойност**

Стойност, без да се включва ДДС: 1,00 EUR

### **II.1.6. Информация относно обособените позиции**

Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции: не

## **II.2. Описание**

### **II.2.2. Допълнителни CPV кодове**

71300000 Инженерни услуги в строителството, 71240000 Архитектурни и инженерни услуги по изготвяне на планове и чертежи, 71310000 Консултантски инженерни и строителни услуги, 71313000 Консултантски инженерни услуги по оценка на въздействието на проекта върху околната среда, 71315000 Услуги по архитектурно и инженерно проектиране на сгради, 90000000 Услуги, свързани с отпадъчните води, битовите отпадъци, чистотата и околната среда, 90721600 Услуги, свързани с предпазването от радиация, 90722000 Възстановяване на околната среда

### **II.2.3. Място на изпълнение**

код NUTS: DEA22 Bonn, Kreisfreie Stadt

Основно място на изпълнение: Universitätsklinikum Bonn; Sigmund-Freud-Str. 25, 53127, Bonn.

### **II.2.4. Описание на обществената поръчка**

Nördlich des Hangflügels befindet sich die Abklinganlage der nuklearmedizinischen Klinik, die die möglich aktiven und aktiven Abwässer aus den Abteilungen - Station Winkler im EG und Funktionsdiagnostik-II im UG-1 des Gebäudes 23 Chirurgie, sowie der Funktionsdiagnostik-I (Pet CT) und dem Radionuklidlabor im Haus 21 zwischenlagert.

Die Abklinganlage ist als Stapelanlage mit Behältern aus PE realisiert. Diese PE-Behälter stehen auf einer Bodenwanne, die mit einem undurchlässigen Schutzanstrich angestrichen wurde. Die Bodenwanne ist mittlerweile schadhaft und weist Risse auf. Die Betriebszeit der PE-Behälter (30-35 Jahre) endet im Jahr 2019. Damit die Abwasseranlage darüber hinaus eine Betriebsgenehmigung erhält, muss bis spätestens Mitte 2019, eine umfangreiche Sanierung der Anlage u.a. mit Austausch der PE-Behälter und der Bodenwanne durchgeführt worden sein.

Die Funktionsdiagnostik-I mit dem PET CT im Haus 21 (Austausch bis Mitte 2019) hat zukünftig nicht mehr die Auflage, über die Abklinganlage zu entwässern. Jedoch muss das Radionuklidlabor im Haus 21 bis zu dessen Austausch und Verlegung in den Nord-flügel von Haus 23 bis Ende 2020 weiterhin über die Abklinganlage abwassertechnisch entsorgt werden. Das Radionuklidlabor ist über eine Unterdruckentwässerung an die Abklinganlage angeschlossen. Diese Unterdruckentwässerung ist nach der Verlegung des Radionuklidlabors rückzubauen.

Im Hangflügel erfolgt die Ableitung der strahlenbelasteten Abwässer in die Abklinganlage über eine sogenannte Frei-Spiegelleitung (Doppelrohr).

In der Umbau-/Sanierungsphase sollen alle strahlenbelasteten Abwässer in den Außenbehältern der Abklinganlage gesammelt werden und abklingen.

Zur Planung der dargelegten Sanierungsarbeiten sollen mit dieser Ausschreibung die Leistungen für die Fachplanung der technischen Gebäudeausstattung und der elektrischen Gebäudeausstattung des oben beschriebenen Bauvorhabens im Rahmen eines Offenen Verfahrens gemäß 15 Abs. 1 VgV vergeben werden.

#### **II.2.5. Критерии за възлагане**

Цената не е единственият критерий за възлагане и всички критерии са посочени само в документацията на обществената поръчка

#### **II.2.6. Прогнозна стойност**

Стойност, без да се включва ДДС: 1,00 EUR

#### **II.2.7. Продължителност на поръчката, рамковото споразумение или динамична система за покупки**

Начална дата: 15/05/2018 Крайна дата: 31/07/2019

Тази поръчка подлежи на подновяване: да

Описание на подновяванията:

Da sich Sanierungsmaßnahmen im Bestand nur begrenzt im zeitlichen Gesamtumfang abschätzen lassen, besteht selbstverständlich die Möglichkeit, dass die Projektlaufzeit länger verläuft als angenommen. Aufgrund des drohenden Erlöschens der Betriebserlaubnis ist dies jedoch eher nicht anzunehmen.

#### **II.2.10. Информация относно вариантите**

Ще бъдат приемани варианти: не

#### **II.2.11. Информация относно опциите**

Опции: не

#### **II.2.13. Информация относно средства от Европейския съюз**

Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз: не

#### **II.2.14. Допълнителна информация**

### **Раздел III: Правна, икономическа, финансова и техническа информация**

---

#### **III.1. Условия за участие**

##### **III.1.1. Годност за упражняване на професионалната дейност, включително изисквания във връзка с вписването в професионални или търговски регистри**

Списък и кратко описание на условията:

Zum Nachweis der Eignung der Bieter ist es erforderlich, dass der Auftragnehmer bereits über ausreichende Erfahrungen in der durch den Auftrag vorgegebenen finanziellen, technischen, vor allem fachlichen Größenordnung, im Sinne bereits erbrachter gleichwertiger Planungsleistungen, verfügt. Die Bieter, deren Angebote gewertet werden sollen, werden auf der Grundlage der in diesem Vordruck getätigten Angaben und Referenzen ausgewählt. KO-Kriterien, müssen erfüllt werden, um die Eignung des Bieters zur Durchführung der Leistung nachvollziehen zu können. Eine Nichterfüllung der Kriterien führt zum Ausschluss des Bieters aus dem Verfahren. Dies gilt für alle mit "KO-Kriterium" oder "KO" gekennzeichneten Kriterien, auch wenn diese in den Unterkriterien genannt werden.

Die Angaben müssen unter Verwendung dieses Vordrucks erfolgen, wobei vollständige Angaben zu den abgefragten Umständen erforderlich sind. Unvollständige oder fehlende Angaben führen zum Ausschluss. Dieser Vordruck kann durch das Beifügen von Beiblättern ergänzt werden, wenn der Platz nicht ausreicht.

Zur Überprüfung der Eignung des Bieters für die gewünschte Leistung und zur Überprüfung der Angaben des Anbieters muss der Bieter in diesem Vordruck Referenzkunden aufführen und durch entsprechende Referenzschreiben des Referenzgebers bestätigen. Die Referenzen müssen in der Komplexität, der Größe und den Anforderungen der ausgeschriebenen Leistung entsprechen. Leistungen, die als Referenz gewertet werden, müssen im Wesentlichen abgeschlossen sein. Der Abschluss der Leistung darf nicht vor dem 1. Januar 2000 liegen. Es sind mindestens drei vergleichbare Referenzen zu erläutern, die Angabe darüber hinausgehender Referenzen ist möglich.

### **III.2. Условия във връзка с поръчката**

#### **III.2.2. Условия за изпълнение на поръчката**

Haftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von Minimum 5 Mio. EUR für Personenschäden und 5 Mio. EUR für Sach- und

Vermögensschäden (jeweils je Schadensjahr, zweifach maximiert im Versicherungsjahr).

Erfüllung der Anforderungen des TVgG-NRW:

— Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentlohnung für Dienst- und Bauleistungen unter Berücksichtigung der Vorgaben des § 4 TVgG -NRW,

— Verpflichtungserklärung zur Frauenförderung und Förderung der Vereinbarkeit von Beruf und Familie nach den Vorgaben des § 8 TVgG - NRW.

#### **III.2.3. Информация относно персонала, който отговаря за изпълнението на поръчката**

Задължение за посочване на имената и професионалните квалификации на персонала, който отговаря за изпълнението на поръчката

## **Раздел IV: Процедура**

---

### **IV.1. Описание**

#### **IV.1.1. Вид процедура**

Открита процедура

#### **IV.1.3. Информация относно рамково споразумение или динамична система за покупки**

#### **IV.1.8. Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA)**

Обществената поръчка попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA): не

### **IV.2. Административна информация**

#### **IV.2.2. Срок за получаване на оферти или на заявления за участие**

Дата: 13/04/2018 Местно време: 13:00

#### **IV.2.3. Прогнозна дата на изпращане на покани за търг или за участие на избраните кандидати**

#### **IV.2.4. Езици, на които могат да бъдат подадени офертите или заявленията за участие** Немски

#### **IV.2.6. Минимален срок, през който оферентът е обвързан от офертата**

Офертата трябва да бъде валидна до: 31/05/2018

#### **IV.2.7. Условия за отваряне на офертите**

Дата: 13/04/2018 Местно време: 13:00

Място:

Universitätsklinikum Bonn.

GB 4 - Einkauf, Materialwirtschaft & Logistik.

Versorgungszentrum, 4. OG, Raum 003.

Sigmund-Freud-Str. 25.

53127 Bonn

Информация относно упълномощените лица и процедурата на отваряне: Keine.

### **Раздел VI: Допълнителна информация**

---

#### **VI.1. Информация относно периодичното възлагане**

Това представлява периодично повтаряща се поръчка: не

#### **VI.2. Информация относно електронното възлагане**

Ще се прилага електронно поръчване

#### **VI.3. Допълнителна информация**

Bekanntmachungs-ID: CXPNY5YYU4E.

#### **VI.4. Процедури по обжалване**

##### **VI.4.1. Орган, който отговаря за процедурите по обжалване**

Официално наименование: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln, Spruchkörper Köln

Град: Köln

Пощенски код: 50606

Държава: Германия

Електронна поща: [poststelle@bezreg-koeln.nrw.de](mailto:poststelle@bezreg-koeln.nrw.de)

Телефон: +49 0221-147-0

Факс: +49 221-147-3185

Интернет адрес: <http://www.bezreg-koeln.de>

##### **VI.4.4. Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби**

Официално наименование: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln, Spruchkörper Köln

Град: Köln

Пощенски код: 50606

Държава: Германия

Електронна поща: [poststelle@bezreg-koeln.nrw.de](mailto:poststelle@bezreg-koeln.nrw.de)

Телефон: +49 0221-147-0

Факс: +49 221-147-3185

Интернет адрес: <http://www.bezreg-koeln.de>

**VI.5. Дата на изпращане на настоящото обявление**

14/03/2018